

SILVIO BERLUSCONI RENVERSÉ PAR GIUSEPPE VERDI

LE 24 AVRIL 2011 AGORAVOX

Le 12 mars dernier, l'Italie fêtait le 150ème anniversaire de sa création et à cette occasion fut donnée, à l'opéra de Rome, une représentation de l'opéra le plus symbolique de cette unification: Nabucco de Verdi.

Nabucco de Verdi est une œuvre autant musicale que politique : elle évoque l'épisode de l'esclavage des juifs à Babylone, et le fameux chant « *Va pensiero* » est celui du Chœur des esclaves opprimés. En Italie, ce chant est le symbole de la quête de liberté du peuple, qui dans les années 1840 – époque où l'opéra fut écrit – était opprimé par l'empire des Habsbourg, et qui se battit jusqu'à la création de l'Italie unifiée.

Avant la représentation, Gianni Alemanno, le maire de Rome, est monté sur scène pour prononcer un discours dénonçant les coupes dans le budget de la culture du gouvernement. Et ce, alors qu'Alemanno est un membre du parti au pouvoir et un ancien ministre de Berlusconi.

Cette intervention politique, dans un moment culturel des plus symboliques pour l'Italie, allait produire un effet inattendu, d'autant plus que Silvio Berlusconi en personne assistait à la représentation...

Repris par le *Times*, Riccardo Muti, le chef d'orchestre, raconte ce qui fut une véritable soirée de révolution :



Au tout début, il y a eu une grande ovation dans le public. Puis nous avons commencé l'opéra. Il se déroulait très bien, mais lorsque nous en sommes arrivés au fameux chant Va Pensiero, j'ai immédiatement senti que l'atmosphère devenait tendue dans le public. Il y a des choses que vous ne pouvez pas décrire, mais que vous sentez. Auparavant, c'est le silence du public qui régnait. Mais au moment où les gens ont réalisé que le « Va Pensiero » allait démarrer, le silence s'est rempli d'une véritable ferveur. On pouvait sentir la réaction viscérale du public à la lamentation des esclaves qui chantent : « Oh ma patrie, si belle et perdue !



Alors que le chœur arrivait à sa fin, dans le public certains s'écriaient déjà : « *Bis !* ». Le public commençait à crier « *Vive l'Italie !* » et « *Vive Verdi !* » Des gens du poulailler (places tout en haut de l'opéra) commencèrent à jeter des papiers remplis de messages patriotiques – certains demandant « *Muti, sénateur à vie* ».

Bien qu'il l'eut déjà fait une seule fois à La Scala de Milan en 1986, Muti hésita à accorder le « *bis* » pour le *Va pensiero*. Pour lui, un opéra doit aller du début à la fin. « *Je ne voulais pas faire simplement jouer un bis. Il fallait qu'il y ait une intention particulière.* », raconte-t-il.

« *O mon pays, beau et perdu* »

Mais le public avait déjà réveillé son sentiment patriotique. Dans un geste théâtral, le chef d'orchestre s'est alors retourné sur son podium, faisant face à la fois au public et à M. Berlusconi, et voilà ce qui s'est produit :

[Après que les appels pour un « *bis* » du « *Va Pensiero* » se soient tus, on entend dans le public : « *Longue vie à l'Italie !* »]

Le chef d'orchestre Riccardo Muti : « *Oui, je suis d'accord avec ça, "Longue vie à l'Italie" mais... »*

[applaudissements]

Muti :



Je n'ai plus 30 ans et j'ai vécu ma vie, mais en tant qu'italien qui a beaucoup parcouru le monde, j'ai honte de ce qui se passe dans mon pays. Donc j'acquiesce à votre demande de bis pour le "Va Pensiero" à nouveau. Ce n'est pas seulement pour la joie patriotique que je ressens, mais parce que ce soir, alors que je dirigeais le chœur qui chantait « O mon pays, beau et perdu » , j'ai pensé que si nous continuons ainsi, nous allons tuer la culture sur laquelle l'histoire de l'Italie est bâtie. Auquel cas, nous, notre patrie, serait vraiment « belle et perdue ».



[Applaudissements à tout rompre, y compris des artistes sur scène]

Et le public chanta

Muti :



Depuis que règne par ici un « climat italien » , moi, Muti, je me suis tu depuis de trop longues années. Je voudrais maintenant... nous devrions donner du sens à ce chant ; comme nous sommes dans notre Maison, le théâtre de la capitale, et avec un chœur qui a chanté magnifiquement, et qui est accompagné magnifiquement, si vous le voulez bien, je vous propose de vous joindre à nous pour chanter tous ensemble.



C'est alors qu'il invita le public à chanter avec le chœur des esclaves. « *J'ai vu des groupes de gens se lever. Tout l'opéra de Rome s'est levé. Et le chœur s'est lui aussi levé. Ce fut un moment magique dans l'opéra. »*

« *Ce soir-là fut non seulement une représentation du Nabucco, mais également une déclaration du théâtre de la capitale à l'attention des politiciens. »*

> Billet initialement publié **Agoravox** par **Roosevelt_vs_Keynes**

> Image Flickr  **Niccolò Caranti**

Retrouvez les autres articles du dossier : **Elf, la pompe Afrique** et **En finir avec la démocratisation de la culture**

Crédits photo : **Tsevis**



PASCALE

le 24 avril 2011 - 17:57 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK

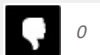


Heu... rien. Juste que je n'arrête pas de pleurer depuis que j'ai vu ça. L'Italie n'est pas morte, c'est merveilleux.

VOUS AIMEZ



VOUS N'AIMEZ PAS



LUI RÉPONDRE

KALGAN

le 24 avril 2011 - 18:55 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Berlusconi n'était apparemment pas présent lors de cette représentation, qui était non pas celle du cent-cinquantenaire mais la première, quelques jours avant. Gilles Pécout a rectifié cette erreur lors de 3D sur france Inter dimanche dernier (<http://sites.radiofrance.fr/franceinter/em/journal-3D/index.php?id=102269>)

VOUS AIMEZ



VOUS N'AIMEZ PAS



LUI RÉPONDRE

AXEL NADER

le 24 avril 2011 - 20:53 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Maintenant le mal vient de l'intérieur.

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

ERICDESSINS

le 25 avril 2011 - 0:11 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Extraordinaire !

Verdi a composé une œuvre politique, engagée, qui résonne avec encore plus de force 169 ans après sa création.

J'aime cette Italie qui retrouve ses vraies valeurs, bien loin des berlusconneries actuelles

...

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

WILNOCK

le 25 avril 2011 - 7:49 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



En effet, il y a une petite erreur entre cette Première, qui a été enregistrée, puis diffusée à l'occasion de l'anniversaire des 150 ans, représentation à laquelle Berlusconi était présent.

En revanche, ce qui est important c'est que c'est cette représentation qui a été enregistrée. et qui est désormais diffusée, le virus est désormais en place, à la TV et sur Youtube.

Il est un commentaire important à faire avant de parler d'un public de d'opéra, et en particulier le public présent à la Première représentation d'un Opéra: C'est un public de Fan ultimes, c'est un public de chanteurs d'Opéra eux-mêmes, de musiciens, de choristes, bref, des gens qui connaissent les textes et les significations politiques et qui sont eux-mêmes fortement engagés dans la culture. Un peu comme s'il s'agissait d'une IRL d'une communauté dédiée à l'Opéra.

J'imagine que l'atmosphère a dû être 'magique' pour Muti, mais aussi pour les musiciens, les chœurs et le public lui-même.

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

BOBIG

le 25 avril 2011 - 9:34 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



grosse émotion . merci pour la traduction et la vidéo ...

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

ROMAIN

le 25 avril 2011 - 12:03 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Ce chef d'orchestre rend sans doute un très grand service à Berlusconi qui pourra tel Bush ou Sarkozy s'opposer aux élites et s'affirmer encore en tant qu'homme du peuple.

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

WILNOCK

le 25 avril 2011 - 13:23 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Attention Romain, en Italie, l'Opéra n'est pas vu comme une activité des élites, mais est un divertissement populaire, en particulier avec la forte tradition du Poulailleur. l'Opéra est une activité de passionnés mais pas de luxe (pour info l'Opéra Garnier est à 9EUR la place pour les premiers prix)

Donc Oui, certainement que Berlusconi dénoncera ça comme une révolte des nantis contre lui, l'homme du peuple, mais le fait est le virus se diffuse petit à petit...

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

PIERRE STONE

le 25 avril 2011 - 13:50 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Formidable moment. L'Italie que l'on aime est toujours là, et le Cavaliere finira bien par être désarçonné. Restons résolument optimistes (et combatifs).

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

LULU

le 25 avril 2011 - 18:48 • SIGNALER UN ABUS - PERMALINK



Traduction littérale

*Va, pensée, sur tes ailes dorées ;
Va, pose-toi sur les pentes, sur les collines,
Où embaument, tièdes et suaves,
Les douces brises du sol natal !*

*Salue les rives du Jourdain,
Les tours abattues de Sion ...
Oh ma patrie si belle et perdue !
Ô souvenir si cher et funeste !*

*Harpe d'or des devins fatidiques,
Pourquoi, muette, pends-tu au saule ?
Rallume les souvenirs dans le cœur,
Parle-nous du temps passé !*

*Ô semblable au destin de Solime2
Joue le son d'une cruelle lamentation
O que le Seigneur t'inspire une harmonie
Qui nous donne le courage de supporter nos souffrances !*

VOUS AIMEZ



0

VOUS N'AIMEZ PAS



0

LUI RÉPONDRE

3 pings

Grosse claque à l'opéra de Rome | Bobig le 25 avril 2011 - 9:45

[...] pensiero ». J'en ai encore des frissons !! Plus d'explications sur ce lien. Profitez de cet [...]

«Va Pensiero» de Verdi en 2011 : un symbole de résistance patriotique comme en 1842 | histoire.lyonelkaufmann.ch le 4 mai 2011 - 10:02

[...] Silvio Berlusconi renversé par Giuseppe Verdi » OWNI, News, Augmented et «Va Pensiero» pour l'unité italienne » Le jardin des retours. On trouvera les paroles de [...]

Dominique Strauss Kahn demande l'asile à l'Italie « Le Nouveau Blog de Barbara Polla le 18 mai 2011 - 9:30

[...] et tambour battant à l'Opéra où Riccardo Muti fait répéter non plus le cœur des esclaves de Nabucco mais the Singing Nun : Va pensiero [...]